Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 71 (1980)

Heft: 22

Rubrik: Aus Mitgliedwerken = Informations des membres de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kontrolleurprüfung

Die nächste Prüfung für Kontrolleure findet im Monat März 1981 in Luzern statt.

Interessenten wollen sich beim Eidg. Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, bis spätestens am 15. Januar 1981 anmelden.

Dieser Anmeldung sind gemäss Art. 5 der Verordnung über die Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen beizufügen:

- ein Leumundszeugnis (nicht älter als drei Monate);
- ein vom Bewerber verfasster Lebenslauf;
- das Lehrabschlusszeugnis;
- die Ausweise über die Tätigkeit im Hausinstallationsfach.

Verordnungen sowie Anmeldeformulare können beim Eidg. Starkstrominspektorat bezogen werden.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass Kandidaten, die sich dieser Prüfung unterziehen wollen, gut vorbereitet sein müssen. In letzter Zeit zeigte sich, dass der Beurteilung von fehlerhaften Installationen und der Erstellung von Kontrollberichten zu wenig Beachtung geschenkt wird. Zudem stellen wir fest, dass die praktischen Messkenntnisse der Nullungs- und der Schutzerdung (Fehlerspannung usw.) z. T. mangelhaft sind.

Die Verwendung von Vorschriften, wie z. B. der HV des SEV und auch von Formelbüchern der Elektrotechnik, ist in Zukunft gestattet.

Eidg. Starkstrominspektorat

Examens pour contrôleurs

Les prochains examens pour contrôleurs d'installations électriques auront lieu dans le courant de mois du mars 1981 à Lucerne.

Les intéressés sont priés de s'annoncer à l'Inspection fédérale des installations à courant fort, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zürich, jusqu'au 15 janvier 1981.

Conformément à l'article 5 de l'Ordonnance relative aux examens pour contrôleurs d'installations électriques intérieures, il y aura lieu de joindre à la demande d'inscription:

- un certificat de bonne vie et mœurs (n'ayant pas été délivré depuis plus de trois mois);
- un curriculum vitae rédigé par le candidat;
- le certificat de fin d'apprentissage;
- les certificats de travail.

Les ordonnances et les formulaires d'inscription peuvent être retirés auprès de l'Inspection fédérale des installations à courant fort.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement. Lors des derniers examens, il a été constaté que l'on n'avait pas prêté assez d'attention à l'appréciation des installations défectueuses et à la rédaction des rapports de contrôle. En outre, nous constatons que les connaissances relatives aux mesures de la mise au neutre et à la terre directe (tension de défaut, etc.) laissent en partie à désirer.

L'utilisation des prescriptions, telles que les PIE, et des brochures contenant les formules de l'électrotechnique est dorénavant autorisée pendant l'examen.

Inspection fédérale des installations à courant fort

Meisterprüfungen

Die 208. Meisterprüfung für Elektroinstallateure vom 7. bis 10. Oktober 1980 in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

Blätter Hanspeter, 6052 Hergiswil
Bleisch Walter, 8200 Schaffhausen
Bolzern Bernhard, 4057 Basel
Bont Kurt, 4055 Basel
Etterli Markus, 5634 Merenschwand
Feuz Bernhard, 3766 Boltigen
Hertig Ruedi, 8630 Tann
Kölliker Charles, 4614 Hägendorf
Kübler Jakob, 8500 Frauenfeld
Lüchinger Hugo, 8045 Zürich
von Niederhäusern Martin, 3600 Thun
Ott Martin, 9491 Nendeln
Rechsteiner Hans, 9403 Goldach
Ruf Werner, 8708 Männedorf
Rüegg Walter, 9608 Ganterschwil
Rusterholz Walter, 8627 Grüningen
Stähli Willy, 8805 Richterswil
Steiner Werner, 8050 Zürich
Stutz Werner, 8953 Dietikon
Vonlanthen Moritz, 3792 Saanen
Wegmann Hans-Rudolf, 8604 Volketswil
Wieser Hans, 8175 Windlach

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Examens de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens du 7 au 10 octobre 1980 à Lucerne:

Blätter Hanspeter, 6052 Hergiswil
Bleisch Walter, 8200 Schaffhouse
Bolzern Bernhard, 4057 Bâle
Bont Kurt, 4055 Bâle
Etterli Markus, 5634 Merenschwand
Feuz Bernhard, 3766 Boltigen
Hertig Ruedi, 8630 Tann
Kölliker Charles, 4614 Hägendorf
Kübler Jakob, 8500 Frauenfeld
Lüchinger Hugo, 8045 Zurich
von Niederhäusern Martin, 3600 Thoune
Ott Martin, 9491 Nendeln
Rechsteiner Hans, 9403 Goldach
Ruf Werner, 8708 Männedorf
Rüegg Walter, 9608 Ganterschwil
Rusterholz Walter, 8627 Grüningen
Stähli Willy, 8805 Richterswil
Steiner Werner, 8050 Zurich
Stutz Werner, 8953 Dietikon
Vonlanthen Moritz, 3792 Saanen
Wegmann Hans-Rudolf, 8604 Volketswil
Wieser Hans, 8175 Windlach

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Aus Mitgliedwerken – Informations des membres de l'UCS

75 Jahre Elektrizitätswerk Appenzell

Am Samstag, den 4. Oktober 1980 veranstalteten die Technischen Betriebe der Feuerschaugemeinde Appenzell eine kleine Feier zur Erinnerung an die Gründung des Elektrizitätswerkes im Jahre 1905. Die rund fünfzig geladenen Gäste aus der Regierung und den einzelnen Bezirken des Kantons sowie Vertreter von befreundeten Organisationen und Werken der Elektrizitätswirtschaft erhielten Gelegenheit, zuerst das Werkgebäude in Appenzell zu besichtigen und anschliessend die Elektrizitätszentrale in Wasserauen, wo Betriebsleiter Oberhänsli einen Informationspavillon mit Tabellen und viel Anschauungsmaterial aus der Praxis des Elektrizitätsbetriebes zusammengestellt hatte, welche Fachleuten und Laien (es waren bereits Führungen für Schulklassen und die Bevölkerung organisiert worden) vieles zu bieten hatten. In der Zentrale selbst erregte vor allem der in Betrieb genommene zweistöckige 3-Zylinder-Dieselmotor (170 kVA) aus dem Jahre 1908, damals als Reserve zu den mit Peltonturbinen angetriebenen Generatoren gedacht, allgemeines Interesse. Zum Abschluss konnte dann noch die ganz in der Nähe gebaute und kurz vor der Vollendung stehende Pumpstation für die Wasserversorgung von Appenzell besichtigt werden.

D. Vetsch